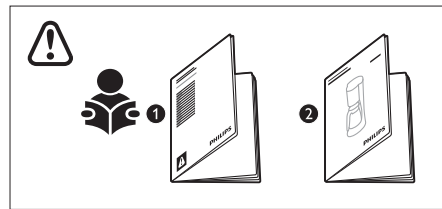
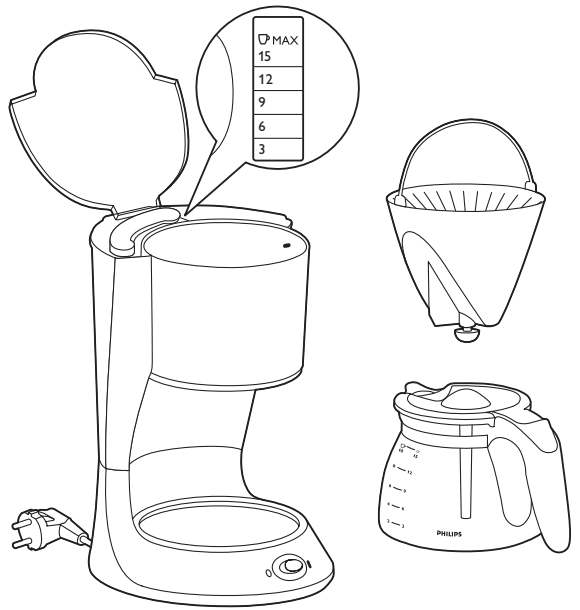


**PHILIPS**

HD7457  
HD7447



**PHILIPS**



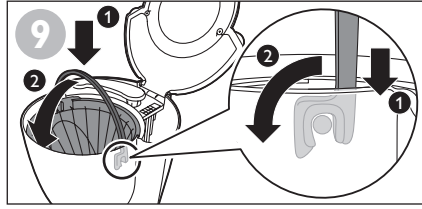
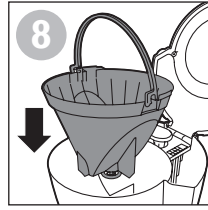
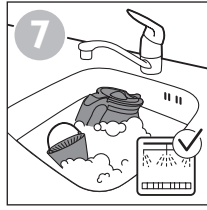
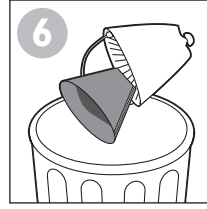
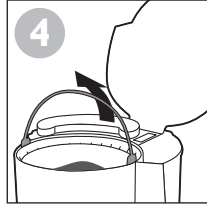
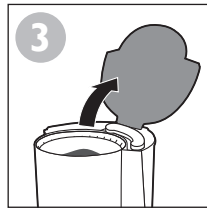
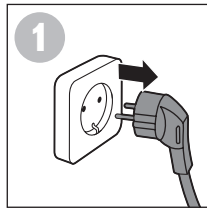
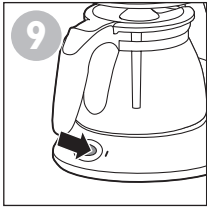
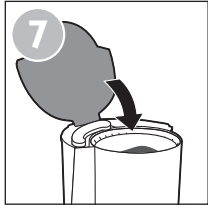
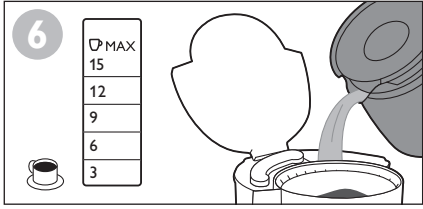
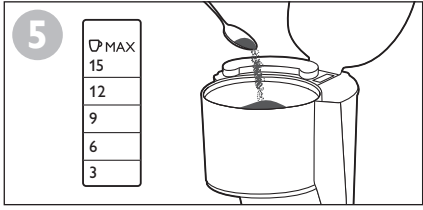
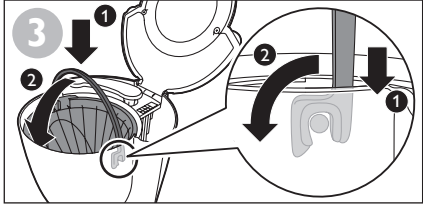
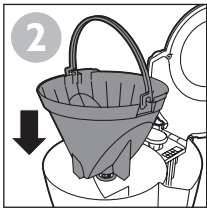
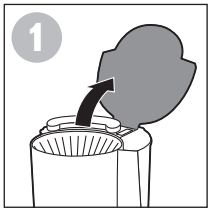
**EAC**



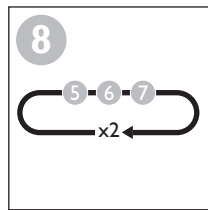
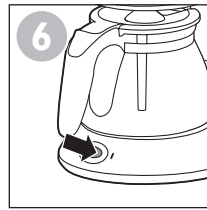
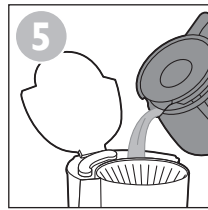
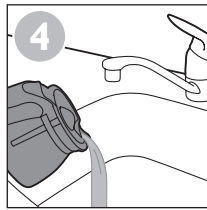
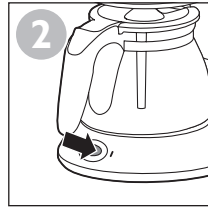
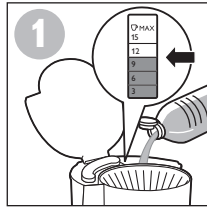
 >75% recycled paper

[www.philips.com](http://www.philips.com)

4222.200.0057.5



### CALC



Проблема	Шешімі
	Жұқа саптыаяқтар қолдануға кеңес береміз, себебі олар қалың кружкадан гөрі аз ыстық тартады.
	Тоңазытқыштан шыққан салқын сүтті бірден қоспаңыз.
Құмандағы кофе мөлшері сіз ойлағаннан аз.	Құманды қызатын бетке дұрыстап қоймасаңыз, тамшы тоқтатқыш құманнан кофені ағызбай, нәтижесі ретінде фильтр толып, одан кофе тасып кетуі мүмкін.

Тамшы сүзгілі кофе демдегіш  
 Өндіруші: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
 Ресей және Кедендік Одақ территориясына импорттаушы: "Филипс" ЖШҚ, Ресей Федерациясы, 123022 Мәскеу қаласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111  
 920-1080W 220-240V 50/60Hz  
 Үйде пайдалануға арналған. Ток соғудан қорғау класы: I-класс

## РУССКИЙ

### Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте прибор на веб-сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Важная информация

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

#### Опасно!

- Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.

#### Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Подключайте прибор к заземленной розетке.
- Запрещено пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Дети младше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.
- Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором, только если они старше 8 лет и только под присмотром взрослых.
- Храните прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не допускайте свисания шнура с края стола или места установки прибора.

### Внимание!

- Не ставьте прибор на горячую поверхность и не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.
- Перед очисткой прибора или в случае возникновения неполадок отключайте прибор от электросети.
- Держатель фильтра, нижняя часть прибора, нагревательная пластина и кувшин с кофе остаются горячими во время приготовления кофе и до тех пор, пока прибор не будет выключен.
- Не ставьте кувшин на плиту или в микроволновую печь, чтобы подогреть кофе.
- Данный прибор предназначен только для использования в домашних и других подобных условиях, в том числе:
  - В столовых и на кухнях для персонала в магазинах, офисах и т.п.;
  - В загородных домах и на фермах;
  - Постояльцами гостиниц, гостевых домов и других подобных заведений;
  - Постояльцами мини-отелей.
- Для проведения диагностики или ремонта прибора обращайтесь только в авторизованный сервисный центр Philips. Не открывайте прибор и не пытайтесь выполнять ремонт самостоятельно.

### Электромагнитные поля (ЭМП)

Данный прибор Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве по эксплуатации, использование прибора безопасно в соответствии с современными научными данными.

### Заказ аксессуаров

Для приобретения принадлежностей для этого прибора посетите наш интернет-магазин по адресу [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service). Если в вашей стране такой магазин отсутствует, обратитесь в торговую организацию Philips или в сервисный центр Philips. При возникновении вопросов относительно заказа принадлежностей для прибора, обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране. Контактная информация указана на гарантийном талоне.

### Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 1).

### Гарантия и обслуживание

При возникновении проблемы или при необходимости получения сервисного обслуживания или информации посетите веб-сайт Philips [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей Philips в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если в вашей стране подобный центр отсутствует, обратитесь в местную торговую организацию Philips.

### Поиск и устранение неисправностей

Данная глава посвящена наиболее распространенным проблемам, возникающим при использовании прибора. Если самостоятельно справиться с возникшими проблемами не удастся, см. список часто задаваемых вопросов на веб-странице [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) или обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране.

Проблема	Способы решения
Прибор не работает.	Подключите прибор к электросети и включите его.
	Проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на приборе, напряжению в сети.
	Налейте в емкость свежую воду.
Утечка воды из прибора.	Не заполняйте емкость для воды выше отметки MAX.

Проблема	Способы решения
Приготовление кофе занимает много времени.	Выполните очистку прибора от накипи.
Приготовление кофе сопровождается шумом и выходом пара.	Убедитесь, что в приборе нет скопления накипи. При необходимости проведите очистку прибора от накипи.
На дне кувшина появилась кофейная гуща.	Не кладите слишком много молотого кофе в фильтр.
	Кувшин должен располагаться на нагреваемой пластине носиком к прибору (не должен быть направлен в сторону).
	Используйте бумажный фильтр нужного размера (тип 1 x 4 или № 4).
	Проверьте целостность бумажного фильтра.
Кофе получается некрепким.	Соблюдайте правильную пропорцию количества воды и кофе.
	Убедитесь, что бумажный фильтр не смят.
	Используйте бумажный фильтр нужного размера (тип 1 x 4 или № 4).
	Перед началом приготовления кофе убедитесь, что в кувшине нет воды.
Кофе имеет неприятный вкус.	Не оставляйте кувшин с кофе надолго на нагреваемой пластине, особенно при небольшом объеме кофе в кувшине.
Кофе недостаточно горячий.	Убедитесь, что кувшин правильно установлен на нагреваемую пластину.
	Убедитесь, что нагреваемая пластина и кувшин чистые.
	Для уверенности в получении кофе нужной температуры рекомендуется готовить более трех чашек кофе.
	Рекомендуется использовать тонкостенные чашки, так как они поглощают меньше тепла, чем толстостенные.
	Не наливайте холодное молоко из холодильника.
В кувшине меньше кофе, чем ожидалось.	Проверьте правильность установки кувшина на нагреваемую пластину. Если кувшин установлен неправильно, противокапельная система воспрепятствует протеканию кофе из фильтра.

Кофеварка капельного типа  
 Изготовитель: "Филипс Консьюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиепен 4, 9206 АД, Драхтен, Нидерланды  
 Импортёр на территорию России и Таможенного Союза: ООО «Филипс», Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111  
 920-1080W 220-240V 50/60Hz  
 Для бытовых нужд, Класс защиты от электрического тока: Класс I

## УКРАЇНСЬКА

### Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб у повній мірі скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Важлива інформація

Уважно прочитайте цю важливу інформацію перед початком користування пристроєм та зберігайте його для довідки в подальшому.

### Небезпечно

- Ніколи не занурюйте пристрій у воду чи іншу рідину.

## Попередження

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.
- Підключайте пристрій до заземленої розетки.
- Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років або більше чи особи із послабленими фізичними відчуттями або розумовими здібностями, чи без належного досвіду та знань, за умови, що користування відбувається під наглядом, їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм та їх було повідомлено про можливі ризики.
- Не дозволяйте дітям до 8 років виконувати чищення та догляд без нагляду дорослих.
- Зберігайте пристрій та шнур живлення подалі від дітей віком до 8 років.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.
- Шнур живлення не повинен висіти над краєм столу або над робочою поверхнею, на якій стоїть пристрій.

### Увага

- Не встановлюйте пристрій на гарячу поверхню та запобігайте контакту шнура з гарячими поверхнями.
- Перед чищенням або якщо виникають проблеми, від'єднуйте пристрій від мережі.
- Під час приготування кави та поки пристрій не буде вимкнено тримач фільтра, нижня частина пристрою, плита та заповнений кавою глек гарячі.
- Не кладіть глек на плиту або у мікрохвильовому для повторного нагрівання кави.
- Цей пристрій призначений для побутового використання вдома та в інших подібних місцях:
- на службових кухнях у магазинах, офісах та в інших виробничих умовах;
- у жилих будівлях на фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та інших жилих середовищах;
- у готелях із комплексом послуг "ночівля і сніданок".
- Для перевірки або ремонту пристрою завжди звертайтеся до сервісного центру, уповноваженого Philips. Не відкривайте пристрій і не намагайтеся ремонтувати його самостійно.

### Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам та правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

### Замовлення приладу

Щоб придбати приладу чи запасні частини, відвідайте веб-сайт [www.shop.philips.com/service](http://www.shop.philips.com/service) або зверніться до дилера Philips. Можна також звернутися до Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні (контактну інформацію шукайте в гарантійному талоні).

### Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом із звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином, Ви допомагаєте захистити довкілля (Мал. 1).